

**Pro Billnäs ry/rf**

## **Billnäsin Joulurauhan julistus**

Billnäsissä jokainen asukas on samanarvoinen riippumatta iästä, alkuperästä, kielestä, vakaumuksesta, mielipiteestä tai terveydentilasta. Jokainen koti on yhtä tärkeä. Jokaisella kyläläisellä on oikeus sananvapauteen.

Julistamme Billnäsin joulurauhan alkavaksi tästä päivästä lähtien pyytämällä kaikkia Billnäsin kylän asukkaita rauhoittumaan joulun ajan juhlallisuuksien äärelle. Kunnioittakaamme kaikkia vakaumuksia ja mielipiteitä, jotka noudattavat maamme perustuslain henkeä. Kunnioittakaamme erityisesti naapurimme kotirauhaa ja välttäkäämme sopimatonta käytöstä ja kaihtakaamme laittomuuksia kylässämme.

Joulurauhaan sisältyy myös muut huomioiva liikkuminen erilaisilla kulkuneuvoilla, ympäristön ja kulttuuriperinnön suojeleminen sekä toimenpiderauha.

Jos kuitenkin käy niin, että joku rikkoo Billnäsin Joulurauhaa tai sopimattomasti kylällä käyttäytyy, seuraa siitä lain ja asetusten mukainen rangaistus.

Toivotamme Billnäsin Joulurauhan julistuksen myötä kaikille kyläläisille lempeää ja rauhaa joulunaikaa riippumatta siitä mistä syystä kukin juhlaa viettää.

## **Pro Billnäs ry/rf**

# **Utlysande av Julfriden i Billnäs**

I Billnäs är var och en jämställd oavsett ålder, ursprung, språk, övertygelse, åsikt eller hälsotillstånd. Varje hem är lika värdefullt. Varje bruksbo äger yttrandefrihet.

Vi utlyser julfrid i Billnäs fr.o.m. denna dag genom att be alla Billnäsbor ge sig ro inför julens festligheter.

Vi må respektera alla övertygelser och åsikter som är i enlighet med grundlagens anda. Låt oss i synnerhet respektera våra grannars hemfrid och måtte vi undvika opassligt uppförande eller olagligheter i vårt bruk.

Till julfriden hör också ett respektfullt åkande med allehanda fordon, skyddande av vår miljö och vårt kulturarv.

Om någon ändå bryter mot Julfriden i Billnäs eller på annat sätt uppför sig opassande i bruket, straffas den enligt lag och författningar.

Vi önskar alla bruksbor i samband med utlysande av julfriden en lugn och fridfull jul oberoende av motiv till julfirandet.